

88. BEKANNTMACHUNG

des Stadthauptmanns.

Betrifft: Milchversorgung.

Um eine ordnungsgemäße Verteilung der durch die am Platze zugelassenen Molkereien erfassten Milch zu gewährleisten, wird folgende Regelung getroffen:

1. Mit Beginn des Monats Dezember 1940 erhalten alle Reichs- und Volksdeutschen sowie die den Reichsdeutschen gleichgestellten Ausländer in Verbindung mit der Ausgabe des Lebensmittelkarten **Milchkarten**, die künftig nur allein zum Bezuge von Milch bei den Verkaufsstellen berechtigen. Die Bezugsmenge ist auf der Karte angegeben. Kinder unter 6 Jahren erhalten die doppelte Menge, wofür der Einfachheit halber 2 Karten ausgegeben werden.

Die Zusatzkarte für Kinder wird nur bei meiner Lebensmittelkartenausgabestelle, Rathaus, Erdgeschoss verabfolgt. Die erforderlichen Unterlagen zur Führung des Nachweises für den Anspruch sind vorzulegen.

Die Ausgabe der Lebensmittelkarten für Dezember 1940 erfolgt nach dem Plan meiner Bekanntmachung vom 24. Oktober 1940 ab 25. November 1940 in der Zeit von 8:30 bis 12:30 Uhr und von 15 bis 18 Uhr, Mittwoch und Sonnabend von 8 bis 13 Uhr.

2. Bei nichtdeutschen Volksangehörigen (ausser Juden) erhalten die Kinder unter 3 Jahren ebenfalls Milchkarten mit einem Bezugsrecht von $\frac{1}{2}$ Liter täglich je Kind. Den zum Unterhalt Verpflichteten werden die Milchkarten in Verbindung mit den Lebensmittelkarten von den zuständigen Bezirksamtern nach vorangegangener Überprüfung des Anspruchs verabfolgt.

3. Für die Milchverteilung an die bezugsberechtigten nichtdeutschen Kinder sind folgende Geschäfte bestimmt:

Filiale Molkerei Luczanowice, Markusstrasse 2,
 „ „ „ Alte Weichselstrasse 21 (Starowislnastrasse 21),
 „ der Verbandsmolkerei, Reichsstrasse 10 (Karmeliterstrasse 10),
 Franz Głębek, Groblestrasse 17,
 Godyn, Glatzerstrasse 30,
 Ukrainischer Konsum, Aussenring 114 (Slowackiegostrasse 62),
 Filiale der Verbandsmolkerei, Krowoderskastrasse 22,
 „ Kleinpolnischer Molkereiverband, Sienkiewiczastrasse 2,
 „ Kleinpolnischer Molkereiverband, Langestrasse 27 (Długastrasse 27),
 „ der Verbandsmolkerei, Rakowickastrasse 17,
 „ der Verbandsmolkerei, Grzegorzekastrasse 12,
 „ Kleinpolnischer Molkereiverband, Rakowickastrasse 2,
 „ Kleinpolnischer Molkereiverband, Tarnowerstrasse 2 (Limanowskiegostrasse 2),
 Jan Galos, Deckertastrasse 2,
 Klara Pudłowna, Madalinskiegostrasse 7,
 Stanislaus Pisz, Smolkistrasse 8,
 Filiale der Verbandsmolkerei Czarnowiejskastrasse 30.

4. In welcher Verteilungsstelle die Milch abgenommen werden soll, bleibt dem Einzelnen überlassen. Die Eintragung in die Kundenliste, wobei zu Kontrollzwecken der Stammabschnitt abgetrennt wird, hat unbedingt vor dem 1. eines jeden Monats zu erfolgen, da sonst die benötigte Milch nicht bereitgestellt werden kann und das Bezugsrecht verfällt. Im Laufe eines Monats ist ein Wechsel innerhalb der Ausgabestellen nicht möglich.

Da für jede angemeldete Karte die Milch von den Molkereien angeliefert wird, können sich die Verbraucher auf die Lieferung verlassen. Die Verteilungsstellen regeln die Ausgabe. Die Verbraucher müssen sich an diese Regelung streng halten. Das nutzlose Anstehen ist verboten.

Die Kindermilch wird in den vorgenannten Geschäften nur bis 13 Uhr verabfolgt. In beschränktem Umfange erfolgt ab 15 Uhr die Abgabe von Magermilch an die polnische Bevölkerung.

An Sonn- und Feiertagen wird sowohl Vollmilch als auch Magermilch in der für diese Geschäfte bestimmten Verkaufszeit ausgegeben. Die endgültige Regelung der Verteilung von Magermilch wird im gegebenen Zeitpunkt besonders bekanntgegeben.

Der Stadthauptmann

Schmid.

Krakau, den 25. November 1940.

LXXXVIII. OBWIESZCZENIE

Stadthauptmann'a.

Dotyczy: zaopatrzenia w mleko.

Celem prawidłowego rozdziału mleka przez wyznaczone mleczarnie zarządza się, co następuje:

1) Z początkiem miesiąca grudnia 1940 otrzymają wszyscy obywatele Państwa Niemieckiego i osoby narodowości niemieckiej oraz cudzoziemcy zrównani z obywatelami Państwa Niemieckiego równocześnie z kartami żywnościowymi **karty mleczne**, które jedynie upoważniają w przyszłości do poboru mleka w sklepach sprzedaży.

Ilość rozdzielanego mleka podaje karta. Dzieci poniżej 6 lat otrzymają podwójną ilość, na którą wydaje się dla uproszczenia sprawy dwie karty.

Kartę dodatkową dla dzieci wydawać będzie Biuro Rozdawnictwa kart żywnościowych w Ratuszu na parterze. Potrzebne dowody dla wykazania uprawnienia należy przedłożyć.

Wydawanie kart żywnościowych na grudzień 1940 r. następuje według planu zawartego w mem obwieszczeniu z dnia 24 października 1940 od dnia 25 listopada 1940 w czasie od godz. 8.30 do 12.30 i godz. 15 do 18, a w środy i soboty w godzinach od 8 do 13.

2) Dzieci osób nieniemieckich poniżej 3 lat, — z wyjątkiem żydów — otrzymają karty mleczne dla poboru po $\frac{1}{2}$ litra mleka dziennie dla jednego dziecka. Osobom obowiązującym do ich utrzymywania wydawać się będzie karty mleczne równocześnie z kartami żywnościowymi we właściwych Urzędach Obwodowych po uprzednim zbadaniu uprawnienia.

3) Do rozdziału mleka dla uprawnionych nieniemieckich dzieci wyznacza się następujące sklepy:

Filia mleczarni Łucznanowice, Markusstrasse 2, (ul. św. Marka 2),
 „ „ „ Alte Weichselstrasse 21, (ul. Starowislna 21),
 Filia Mleczarni Związkowej, Reichsstrasse 10, (ul. Karmelicka 10),
 Franciszek Głębek, plac Groble 17,
 Godyn, ul. Kościuszki 30,
 Konsum Ukraiński, Aussenring 114, (Aleja Slowackiego 62),
 Filia Mleczarni Związkowej, ul. Krowoderska 22,
 Filia Małopolskiego Związku Mleczarskiego, ul. Sienkiewicza 2,
 „ Małopolskiego Związku Mleczarskiego, Langestrasse 27, (ul. Długa 27),
 „ Mleczarni Związkowej, ul. Rakowicka 17,
 „ Mleczarni Związkowej, ul. Grzegorzeka 12,
 „ Małopolskiego Związku Mleczarskiego, ul. Rakowicka 2,
 „ Małopolskiego Związku Mleczarskiego, Tarnowerstrasse 2, (ul. Limanowskiego 2),
 Jan Galos, ul. Dekerta 2,
 Klara Pudłowna, ul. Madalińskiego 7,
 Stanisław Pisz, ul. Smolki 8,
 Filia Mleczarni Związkowej, ul. Czarnowiejska 30.

4) Uprawnieni do poboru mleka wybierają sklep rozdzielczy według swego uznania. Wpis do listy odbiorców przy równoczesnym odłączeniu kuponu dla kontroli, winien nastąpić bezwarunkowo przed pierwszym dniem każdego miesiąca, w przeciwnym bowiem razie nie możnaby przygotować potrzebnej ilości mleka i przypadłoby prawo do poboru. W ciągu miesiąca nie można zmieniać sklepów rozdzielczych.

Z uwagi na to, że na każdą zgłoszoną kartę mleczarnie dostarczają mleka, konsumenci mają zapewnioną dostawę. Sklepy rejonowe dokonują rozdziału. Konsumenci winni się ściśle do tego stosować. Zakazuje się niepotrzebnego wystawiania przed sklepami.

Mleko dla dzieci wydawać się będzie w wymienionych powyżej sklepach tylko do godziny 13-tej. Przydział mleka zbieranego w ograniczonej ilości następuje dla ludności polskiej od godz. 15-tej.

W niedziele i święta wydawać się będzie mleko niezberane oraz zbierane w porze wyznaczonej dla odnośnych sklepów.

Ostateczne uregulowanie rozdziału mleka zbieranego ogłosi się odrębnie w odpowiednim czasie.

Der Stadthauptmann

Schmid.

Kraków, dnia 25 listopada 1940.

der Stadtverwaltung
Beitrag zur Lebensversicherung

Im vorliegenden Bescheid wird die Höhe der Beiträge für die Lebensversicherung festgesetzt. Die Beiträge sind in Abhängigkeit von dem Alter der Versicherten zu bestimmen. Die Beiträge sind in Abhängigkeit von dem Alter der Versicherten zu bestimmen. Die Beiträge sind in Abhängigkeit von dem Alter der Versicherten zu bestimmen.

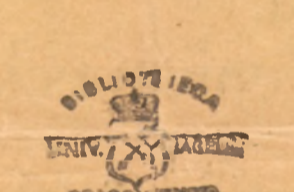


Die Beiträge sind in Abhängigkeit von dem Alter der Versicherten zu bestimmen. Die Beiträge sind in Abhängigkeit von dem Alter der Versicherten zu bestimmen. Die Beiträge sind in Abhängigkeit von dem Alter der Versicherten zu bestimmen.

Krakau, den 25. November 1927

der Stadtverwaltung
Beitrag zur Lebensversicherung

Im vorliegenden Bescheid wird die Höhe der Beiträge für die Lebensversicherung festgesetzt. Die Beiträge sind in Abhängigkeit von dem Alter der Versicherten zu bestimmen. Die Beiträge sind in Abhängigkeit von dem Alter der Versicherten zu bestimmen.



Die Beiträge sind in Abhängigkeit von dem Alter der Versicherten zu bestimmen. Die Beiträge sind in Abhängigkeit von dem Alter der Versicherten zu bestimmen. Die Beiträge sind in Abhängigkeit von dem Alter der Versicherten zu bestimmen.

Krakau, den 25. November 1927